

督印人：戎子由會長
Publisher: Rev. Dr. Allan Yung, President

出版：香港路德會文字部
Published by: Literature Department, LC—HKS

電話：2397 3721
傳真：2397 2529
電郵：info@hkcpshk
網址：http://www.hkcpshk

地址：香港九龍又一村海棠路六十八號
Address: 68 Begonia Road, Yau Yat Chuen, Kowloon, Hong Kong.



形象

戎子由會長

「你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父。」(馬太福音五:16)

經文的訓誨叫我們把燈放在燈臺上，發放出來照亮人們的光芒，讓人看得見，有所感動。現代企業管理重視「機構形象(Corporate Image)」，藉此強化人們對其業務的認知和效果。教會事工一直秉持信心，以事奉態度為主工作。然而，面對社會廣大受眾日益提昇的素質，如何可獲取認同，我們著實不容輕忽。為此，我們不住檢視工作得失之餘，更有必要認真致力「教會形象(Church Image)」的建構，達致榮神益人的效應。今天雖正在放暑假，我仍請大家學校的高層管理者一起來談談，如何建立教會學校的形象。

形象(一) 堂校衷誠合作落實到位的基督化教育：

- 執行部多次商議強調學校福音工作和堂校合作的重要；
- 須重視福音事工的栽培、延續、成長和發展，不要自囿於堂會或學校的例行活動；
- 切勿讓個人的問題、能力問題和行政處理或銜接問題等等窒礙福音工作的一體化發展。

形象(二) 會徽確立向校內外宣示本會辦學的決心：

- 本會各工作單位已在當眼處裝置會徽，藉此鞏固本會對外形象，以及會內各同工自律和自省的凝聚力；
- 個別單位在外牆裝置巨型會徽時，須參考較標準和耐用的物料、顏色等設計；
- 可參考呂祥光小學已完成的外牆設計。

形象(三) 本會營運服務的各賬目要清晰要健康，並要以「取於學校用於學校」為原則：

- 文字部以統籌形式為各屬校承辦相關服務；
- 營運以有效服務原則為主，除行政費用外所得的餘款用以贊助有關事工(60%用作原校發展事工；30%上存總會用作總會發展一般教育事工；10%上存總會用作文字部發展教育事工)；
- 資源中心亦以上述原則營運。

形象(四) 本會視所有學校為聖工一體：

- 總會多項政策旨在有效運用和調配會內資源，資助屬校發展超標準水平的設施；
- 總會亦投放額外資源和調配人員，協助表現欠佳的屬校重新起步發展；
- 教育當局已得悉和了解本會對屬校的承擔。

形象(五) 以培養成績卓越能為社會服務的學生為本務：

- 重視外表形象的確立外，還必須鞏固和發展內裡質素；
- 自多年前大學的「暫取生政策」至當前的「三三四學制」，本港教育制度在詭異的社會因素影響下，已不斷把大多數下一代推向邊緣化。本會必須正視此現象，於無形的狂瀾中成為砥柱。

主題：「天道人心；恩典福音」

總會財政研究

沈堅忍



一九九七年四月，戎子由會長等七人（包括筆者）當選執行部成員，當時總會的財政結餘是二萬元。感謝上帝幫助保守，十三年後，二零一零年四月，總會的財政結餘是三千五百餘萬元。這就是說，十三年中，結餘增加了約三千五百萬元。

（一）為什麼總會不依靠會友奉獻？

筆者擔任真道堂受薪牧師七年，頌恩堂受薪牧師十二年，長沙灣頌恩堂義務牧師九年，深知堂會的收入來自會友奉獻。那麼，為什麼總會不依靠會友奉獻？不是不想，而是不能。

浸聯會成員之一「九龍城浸信會」二零零九年奉獻收入達二千萬元，但浸聯會於二零零九年的收入要靠各單位捐款。為什麼？不是不想，而是不能。

（二）為什麼總會需要財政結餘？

若總會要實踐大使命，佈道、建堂、訓練神學生就是必然的事。根據筆者統計，佈道事工每年支出四十萬元，神學院每年支出一百三十萬元。如果各單位不上存，總會便入不敷支，就沒有資源實踐大使命。

（三）財政收入分析

總會的收入約六成來自各單位依章上存。根據筆者統計，十三年中，協同國際學校上存五百五十萬元，呂祥光夜中學上存一百五十萬元，馬陳端喜紀念中學夜校上存一百萬元，協同資源中心上存三百萬元，官塘書院日、夜校上存三百萬元（其中包括年前發展商的行政津助）。社會服務處私營項目上存一百五十萬；此外另有七個單位上存二十萬至八十萬元。

（四）為什麼協同國際學校、呂祥光夜中學等單位有這麼多盈餘上存總會？

原因是國際學校、呂祥光夜中學等單位的校監和校長苦心經營、勤政廉潔，每年盈餘甚多。筆者熟悉的官塘書院學校，十三年前負債五十萬，但今天盈餘六百二十萬。如果校監和校長立志作上帝的好管家，決心勤政廉潔苦心經營，上帝一定幫助保守我們。

（五）為什麼國際學校、呂祥光夜中學、馬陳端喜紀念中學等單位願意上存盈餘？

因為這些單位的校監都是戎子由會長。

結語

幾年前，當總會的結餘超過二千萬，已經有很多教友詢問筆者上述問題，近來則更多。筆者於是決定抽時間作些調查研究。愚見倘能釋除會友的一點疑慮，則於願足矣。

（沈堅忍牧師為本會佈道委員會主席）

主題：「天道人心；恩典福音」

基督徒在日常生活中須謹記以言語行為彰顯上帝的大愛和鴻恩，幾位作者從管家意識、大使命承擔，以至主愛泉源等不同角度，分享經驗，正是「以人心見證主道，以傳道回報神恩」的佳美訊息。

主題：「天道人心；恩典福音」

「大使命」的兩點澄清

馮卓欽

「所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」(馬太福音二十八:19-20)

「你們往普天下去，傳福音給萬民聽。信而受洗的，必然得救，不信的，必被定罪。」(馬可福音十六:15-16)

「人要奉祂(耶穌)的名傳悔改、赦罪的道，從耶路撒冷起直傳到萬邦。」(路加福音二十四:47)

當我們把三卷福音書中，有關記載主耶穌基督復活後及臨升天前對門徒所吩咐的話作一對照，便很容易看到主耶穌基督的「大使命」(傳統上是指馬太福音所述的一句)，顯然有兩處疏漏的地方：一是漏了傳悔改赦罪這福音的道；一是把施洗和教訓的先後次序排錯。

馬太記錄主耶穌基督所吩咐的「大使命」真的出現這些疏漏嗎？

倘若我們重翻細閱馬太福音有關傳道和教導的內容，便會發現馬太是很嚴格地分別開「傳道」、「傳福音」、「作見證」的對象是「未信之民」，而「教訓」、「教導」的對象必定是已悔改信主接受洗禮的信徒(馬可福音把二者看為同義詞)。所以，「大使命」的先施洗使人成了信徒，後教訓他們遵守主的吩咐是馬太一貫的寫法，並無錯誤，且是正確的基督教教義，有正本清源的果效。但這話怎說？

原來不少教會實踐「大使命」的步驟大都是這樣的：差遣信徒熱心地向未信主的親朋戚友傳福音，作見證。一旦信主，便帶他們返教會，教會便安排一系列的課程：慕道班、信仰探索班、洗禮班，一班接一班，一般需時半載，才可接受洗禮。若不幸，在批准洗禮前「問道」一關未能通過，便要多忍耐半年。更

有部份教會，不只有上課、問道，還要觀察那已聞福音，肯悔改認罪的信徒的言行舉止是否與蒙召之恩相稱，若然未達聖徒體統，只好望「池」(若行浸禮)輕嘆！徒呼奈何！



腓利在曠野的迦薩路上，藉以賽亞書中一段向埃提阿伯的太監傳講耶穌，那時，太監見到有水的地方，便要求腓利給他施洗，腓利亦答允了(徒八:26-40)。彼得在一位義大利百夫長哥尼流家向一群外邦人傳講耶穌和平的福音。「還說話的時候，聖靈降在一切聽道的人身上。」於是彼得說：「誰能禁止用水給他們施洗呢？」(徒十:34-48)聖經裡同類的記載比比皆是，不再盡錄。

由此可見，信徒信主，全因主的施恩憐憫；我們得救，全是主白白的恩典。「信而受洗，必然得救。」絕無任何條件。若有人橫加要求，便不合真理，福音變為禍音了。

耶穌的「大使命」並非忘了吩咐門徒傳赦罪福音，其實馬太十分重視這個課題，由一:21，六:12，六:14及二十六:28等足以證明，尤其是「使罪得救」(太二十六:28)一句是馬太福音所獨有。所以，馬太便省略不提，避免冗贅，更且可凸顯「作門徒」是需要結出好果子來的。真的，主耶穌基督降生「是要叫人得生命，並且得的更豐盛。」(約十:10)。因當人信而受洗後，便擁有與基督同死同復活的生命，且有使人明白真理的聖靈內住，安慰和指引，便有聰明智慧及能力去遵行主的吩咐，踏上豐盛的人生，這是主耶穌的心意，是大使命的目的，冀望眾教會穩執真理，切實推行，莫負主之托負。阿們！

(馮卓欽牧師為協同堂牧師、「生命團契負責人」)

主題：「天道人心，恩典福音」

真善美

伍錦鴻

轟動一時的風水師爭產案，在本年二月初宣判了。基於女主角至死都不公開與風水師的關係，法官以這點簡單的情理，按這點邏輯推理的真，揭露風水師醜惡的一面。風水師被人引為笑談。

醜惡的反面是美善。文學、藝術所追求的目標是真善美，也是生活藝術的目標。耶穌是真善美的泉源，祂說：「我就是道路、真理、生命。」(約十四:6上)



一、主是道路、真理、生命：

- (1.) 主是道路：主耶穌的教導就是聖道、聖言、善言。中國人所理解的「道」就是「言說、話語、教訓、路徑」。耶穌聖言是我們生活的途徑和指南，是正途、正道。簡言之，就是生活的「善」。

生活若是行惡事、走惡道，當然不善，此人若不以為惡，甚而自以為義，則此人多必「目中無人，眼中無神」。人必須認識自己醜惡的一面，體認自己的過錯(基督教所謂「罪」)，才會願意改變生活方式和態度，接受耶穌為生活的途徑，實行耶穌善言。

- (2.) 主是真理：主的善道稱為「真理的道」，基督教稱為「福音」(弗一:13)。教會不說耶穌是天文物理學、生物工程學、電子科學……的真理，耶穌善言是「福音真理」：叫人怎樣恢復失去了的「上帝兒女」身份和地位的「好消息」。宣傳福音的教會，得稱為「真理」的柱石和根基(提前三:15)。願意接受福音的人，上帝以之為家裡的人，真的成為上帝兒女。
- (3.) 主是生命：主的道是生命的道義(約一:1-4)。生命表現於生活，活出善行的信徒，必蒙耶穌賜恩福、生活滿足、喜樂，這就是「美」。雖不一定腰纏萬貫、居豪宅、坐名車、不一定如俗世所謂成功、幸福，卻就是自覺豐盛、豐美，因為耶穌所賦與的生命，改變了信主前的生活方式、態度，這是所謂「豐盛的生命」(約十:10)。

二、怎樣傳講這福音？

可是，不信的人會視上述所言為福音八股，聽不入耳；受過哲學訓練的非信徒，更不免對「我就是真理」這句話反感。儒家向兒童啟蒙時只稱孔子的學說為善言(《三字經》說：「論語者，二十篇，群弟子，記善言。」)，釋迦牟尼自稱為「始覺者」，耶穌卻自稱為「真理」。許多人以耶穌為「偉大的教師」，佛教徒可接受祂為「菩薩」，回教徒視之為「先知」。我們怎樣可以向人見證耶穌就是教世主，是人生的「道路、真理、生命」呢？

- (1.) 建立溝通平台：首先要堅守不辯論和不爭議的原則，因為勝了對方的口，卻勝不了對方的心。不妨向爭辯的對方說：「先不討論這個問題，你可否同意先假設這個世界有神？」如果對方根本不信有神，你提出多少論證也沒有用，所以，不妨先問對方若世界真的有神，你信了，但原來沒有，你損失了什麼？若是不信，原來真的有神，你又會損失什麼？

對方若同意了，就成功搭建溝通的平台。道理簡單：世上若真有上帝，真神必然是真理的泉源，生活美善（法律、道德等）的基礎。

然後再讀出約翰福音第一章第一至四節給對方聽，指出耶穌是上帝的兒子，是三位一體的上帝，上帝自己說「我是真理」，就沒有不對了。何況耶穌只是說：「若不藉著我，沒有人能到父那裡去。」（約十四：6下）（向對方解釋耶穌善言是回到父上帝家裡的途徑，得到永恆生命（西三：4）。

- (2.) 強調教會的愛：近代哲學家羅素曾譏諷教會說：「教會常反對減除痛苦的新方案，提出與幸福無關的準則，而貼上道德標籤。」對於羅素的批評，教會當引為警惕。教會要作社會的良心，更要作愛的團體，因為上帝就是愛。生活上的真善美具體表現出來，可概括為「愛」。真愛必然美善，正如舊約聖經詩人說：「弟兄和睦同居是何等的善、何等的美。」（詩一百三十三：1）

見證耶穌聖言可達成人生的真善美，可以強調教會的愛，並舉例比較一下其他缺乏了美善（愛心）的事實：一些狂熱的回教徒製造不少腥風血雨的自殺式屠殺；狂熱的武士道信仰造成嚴重傷亡和財物損失；盲目的政治領袖崇拜引發禍及千萬人的文化大革命。

- (3.) 見證愛心故事：說明真愛是美善的生活，可以作見證或轉述所知的故事，或引聖經記載。例如：耶穌為背負人類的罪，甘心服十字架苦刑。面臨死亡極度痛苦當中，不忘交託門徒照顧母親（約十九：26、27）、饒恕陷害、誣告祂的人（路二十三：34），這是何等的真、何等的善、何等的美！因而感動了同場受刑的一個強盜，他斥責另一位訕笑耶穌、頑固不悔的大盜（路二十三：40、41），這是善言規勸。他又對耶穌說：「你得國降臨的時候，求你記念我。」（路二十三：42）。強盜在死亡邊緣，受到主愛心感動，他的所言固然是真，所信是真，所言也是善。耶穌安慰他必可到樂園去（路二十三：43）。雖是極惡的大盜，但藉著「道路、真理、生命的主」，臨死前享受了福音的安慰，他死前的心靈是何等的無懼、寧靜，何等的美。

三、至善、至真、至美：

耶穌雖然只活了三十二年，卻是我們生活至真至善至美的榜樣。祂曾說：「人活著不是單靠食物」（太四：4），榮華富貴令人羨慕，卻不一定達到生活的藝術目標。接受至真至善至美的耶穌，才可以叫人生活出真善美。耶穌是真人，祂死在十字架上，但祂也是真上帝，祂復活了。祂活著，信徒也要活著（約壹五：12，約十一：25）這是永生的盼望，生命永恆，無懼於死亡。死只是回到父上帝家裡，那是美得無比，是至善、至美的樂園。

今天的科學真理，按日本哲學大師鈴木大拙說：「固然是生活最重要的東西，甚至威力大得可殺滅人類。卻無法解決生命意義的問題。」朋友，你找到人生意義真善美的答案嗎？

（伍錦鴻牧師為前路德會協同神學院教務長、聖馬太協和堂牧師。一九八三年移民美國任信義會聖馬可堂牧師，現已退居美國羅省）

主題：「天道人心，恩典福音」

短宣的 思量 and 體驗

陳國權

馬太福音第五章13-14節：「你們是世上的鹽。鹽若失了味，怎能叫它再鹹呢？以後無用，不過丟在外面，被人踐踏了。你們是世上的光。城造在山上是不能隱藏的。」這是主耶穌基督在登山寶訓中對信徒的訓誨和啟示：大使命的託付。

使徒行傳第一章7-8節：「耶穌對他們說：『父憑著自己的權柄所定的時候、日期，不是你們可以知道的。但聖靈降臨在你們身上，你們就必得著能力；並要在耶路撒冷、猶太全地和撒馬利亞，直到地極，作我的見證。』」這是主耶穌基督升天前對信徒的預示和期許：教會的誕生、成長和拓展。

彼得前書第二章9-10節：「惟有你們是被揀選的族類，是有君尊的祭司，是聖潔的國度，是屬神的子民，要叫你們宣揚那召你們出黑暗、入光明的美德。你們從前算不得子民，現在卻作了神的子民；從前未曾蒙憐恤，現在卻蒙了憐恤。」這是門徒對主耶穌基督話語的省悟和反思：身體力行，活出基督徒的事奉信心。

夏日烈焰難耐，躺臥泳池旁或沙灘上，在陽光白雲覆蓋下，柔風徐來，閉目養神而自得其樂；或者享受片刻的慵懶，空調房間內呷一口冰鎮飲料和啖一點冷凍食物，確是賞心美事；又或者趁閒暇空檔，與親朋結伴遠遊，山水風景盡在腳底，亦是難得機會。我相信我們總有這樣那樣的理由，如此這般的心情，找一個去處和作一次安排，在輕鬆遂意之間消磨盛夏的悠長假日。

可是，每年暑假，不少教會的弟兄姊妹不辭艱苦，舟車勞頓的前赴東南亞和內地遍遠地區，進行以交流和分享形式為主的短宣活動。馮卓欽牧師提供本會協同神學院和各堂會短宣事工的資料簡列如下：

- (一) 協同神學院——由二零一零年八月六日至八月八日，一行十二人前往廣東鶴山；
- (二) 聖馬太堂——由二零一零年四月三日至四月五日，一行十餘人前往廣東清遠；
- (三) 聖三一堂——由二零一零年八月十三日至八月十八日，一行十六人前往雲南大理；
- (四) 協同堂——由二零一零年七月十七日至七月二十五日，一行十五人前往廣東德慶；
- (五) 頌恩堂(尖沙咀)——由二零一零年八月八日至八月十三日，一行二十人前往廣東揭西；
- (六) 頌恩堂(長沙灣)——由二零一零年七月十一日至七月十五日，一行十三人前往廣東揭西及普寧；
- (七) 沐恩堂——由二零一零年八月十二日至八月十六日，一行二十人前往廣東豐順；
- (八) 沙崙堂——年內已進行多次短宣事工，包括：七人前往菲律賓；三人前往日本；一人前往台灣台中；一人前往四川。

堂會眾弟兄姊妹都是本著敬虔摯誠的心，與各地的主內朋友建立溝通渠道，保持聯繫，並透過探訪活動和舉辦英語班等，交流意見，分享經驗和彼此支持。他們旅途生活飲食簡樸，可是耳聞目睹以至從體會中的所得著卻相當豐盛，我相信這不只是信徒見証之旅，實是信徒心靈洗滌之旅。這樣的經驗彌足珍貴，馮卓欽牧師已答應為我們統籌協調，組織稿件，稍後於本報刊登，與會友陸續分享有關訊息。

(陳國權校長已退休，現為文字部主任)



第四屆國際路德會神學院會議 (2010)報告

葉泰昌

第四屆國際路德會 (ILC) 神學院會議 (World Seminaries Conference) 已於二零一零年六月三至六日，在美國印地安納州Fort Wayne的美國路德會協同神學院舉行。本會協同神學院的代表是葉泰昌博士及李永楨牧師。大會主題是『在基督教人口統計資料轉變下之路德宗信仰身分』(Confessional Lutheran Identity in the Light of Changing Christian Demographics)。大會主題講員分別是賓夕法尼亞州州立大學的江腓力博士 (Dr. Philip Jenkins) 和巴西聖經公會的傳播主任的史博德博士 (Dr. Erni Seibert)。

與會的六十五位神學教授，代表二十四個國家，分別從他們的區域表達他們對這主題的意見，本會協同神學院的代表葉泰昌博士，則從中國香港的處境，指出香港路德會如何從辦學教育，凸顯路德宗信仰身分。我們深信透過參與這些國際會議，不但加深我們神學院同事對路德宗信仰身分的理解，更有助於其他各地代表對香港路德會和本會協同神學院的支持及理解。

(葉泰昌博士為協同神學院教務長)



第四屆國際路德會 (ILC) 神學院會議出席者合照 (相片轉載自ILC NEWS)



美國協同中學師生與本會屬校交流



美國義工隊協助本會屬校舉辦美國文化日(American Funfair)

「國際文化校園計劃」報告2010

李國輝

背景

美國路德會於二零零五年推行了史無前例的福音事工—ABLAZE! 希望能在二零一七年前將福音帶給全球一億位還未得救的人。這計劃牽動了會內每一位基督徒的心。各地路德會當然責無旁貸，積極配合，實現這美好的景象。

「國際文化校園計劃」(International Interface)正是本會響應ABLAZE!而推展的事工之一。整個計劃由戎子由會長構思，並得到美國同工Sharon Owens等宣教士協助，安排義工隊到本會屬校服務，廣傳福音。由於本計劃能夠充分利用自身的優勢—香港路德會與美國路德會的密切關係及龐大網絡，因此得以發展順利。在短短數年間，已有超過二十隊短宣隊和十五團來自牧師訓練學院(PLI)的義工來到本會屬校服務，觸動了數以百計學生的心靈，也為他們提供了許多學習機會。

計劃內容

計劃由美國路德會中央統籌，然後根據義工隊的意願，安排義工到世界各地服務。義工隊於出發前須在其所屬教會籌募經費，以應付旅費、食宿等支出，並藉此呼籲有感動者一同參加。由於本會屬校積極配合，而且師生反應熱烈，香港已成為美國義工隊選擇服務的熱門地點。

義工隊在出發前，通常已和學校取得聯絡，而為節省經費，義工隊大多選擇在校留宿。由於他們出發前已購買保險及簽訂免責條款，因此，學校毋須為義工隊在校期間可能發生的意外負責。

義工隊在學校的活動多采多姿，學校會根據該隊義工的專長而作出安排，活動包括上課、佈道、團契、球類比賽、音樂活動、與學生共膳、外遊、探訪家庭等。據義工隊的經驗，他們最喜歡的是到學生家中共進晚膳，體會地道的香港人情。

根據經驗，每隊義工均有特色。義工的年齡、專長等往往不是最重要的，反之，學生藉著接觸不同背景的義工，可以擴闊他們的視野和得到更多與人相處的經驗。義工隊自費來港宣教，讓學生體驗到無私的愛和犧牲。這種奉獻的精神，深深感動了同學。在短短數天間，他們已能跟學生建立密切的關係，於離別時往往難捨難離，場面感人。到目前為止，幾乎所有義工隊都滿意學校的安排，而學校亦對義工隊的服務和付出讚賞有加。

義工隊的服務紀錄

年份	義工隊	PLI	其他	服務學校	接觸學生
2005-2006	3隊 (共16人)	3隊 (共26人)	--	5所	1102人次
2006-2007	6隊 (共57人)	5隊 (共32人)	交流生 (共2人)	5所	3001人次
2007-2008	6隊 (共41人)	1隊 (共9人)	澳洲路德會屬校老師 (共15人)	6所	4429人次
2008-2009	7隊 (共51人)	6隊 (共27人)	澳洲交流生 (共14人)	7所	7286人次
2009-2010 (截至27/02/2010)	6隊 (共47人)	--	美國 Beautiful Savior Church (共3人) 澳洲交流生(共14人)	7所	2868人次

曾參與學校總數： 10所
 義工隊接觸學生總人次： 18689
 義工隊數目： 28隊
 PLI隊數目： 15隊
 義工總人數： 354人

困難與展望

接待義工隊牽涉龐大人力，尤其在校內住宿方面，更引起部份學校持份者憂慮，擔心需要承擔意外的責任。而且義工隊到校服務的時間亦非學校所能控制，有時可能遇到學校假期、考試等，安排十分困難。只是，誠如美國義工隊助理聯絡人Bryn Welcenbach所言，義工隊是宣教士，是上帝差派來的。我們基督徒的本份就是接待他們，使學生有更多機會接觸福音，而並非諸多揀擇，這不是基督徒應該做的。

經過多年運作，「國際文化校園計劃」漸漸成為香港路德會屬校及堂會與美國路德會各堂會建立聯繫 (Congregation Connect) 途徑之一。有見及此，美國路德會也著力將此計劃擴充至善，現正籌備製作《國際文化校園手冊》(International Interface-The Ultimate Guide to Hosting and LCMS-World Mission Team)，供接待義工的學校或單位使用。

美國路德會準備為本會所有校長及負責此計劃的老師安排訓練課程，教導學校如何接待美國義工隊，使有關工作推展更為順利。我們期待本計劃能使每所學校的天空，都高懸著更鮮艷的福音彩虹。

(李國輝校長為馬錦明慈善基金馬陳端喜紀念中學校長)



當生活與信仰發生了衝突和疑問，當基督教成為您尋找生命真諦的障礙，當有生命經歷希望與人討論，都歡迎您與李永楨牧師傾訴和分享。請來函本報或電郵至info@hkcps.hk給李牧師。



(1) 上帝為何造蛇和分別善惡樹，讓夏娃與亞當犯罪呢？

答：上帝造的蛇，並非魔鬼。不過，魔鬼曾經化身為會說話的蛇來引誘夏娃和亞當犯罪。所以上帝所造的蛇本身並不是邪惡的，而是好的。

上帝造分別善惡樹，將這樹放在伊甸園裡，就是讓亞當和夏娃可以選擇順從上帝抑或背叛上帝。順從上帝就是善，背叛上帝就是惡，所以這樹稱為分別善惡樹。上帝藉著這樹表明祂給予始祖有順從或背叛的自由，但預先聲明：「園中各樣樹木的果子，你可以隨意吃。只是分別善惡樹上的果子，你不可吃，因為你吃的日子一定死。」(創2:16-17) 亞當和夏娃可以選擇順從上帝而不吃，也可以選擇背叛違抗上帝而自取滅亡。但是亞當和夏娃卻寧可相信魔鬼的謊言：「你們不一定死。因為上帝知道：你們吃的日子眼睛就明亮了；你們便如上帝能知道善惡。」(創3:4-5) 他們不信上帝，甚至懷疑上帝的善意，於是犯罪，上了魔鬼的當。可見，不是分別善惡樹上的果子有害，而是背叛上帝而犯罪有害。我們不應該像始祖那樣懷疑上帝的話，甚至埋怨上帝造分別善惡樹來陷我們於罪惡死亡之中。

(2) 亞當和夏娃是否只生了該隱和亞伯而沒有生其他的兒女？若然有，而上帝讓他們兄弟姊妹通婚以生產後代，這豈不是亂倫了嗎？

答：亞當和夏娃不僅生了該隱和亞伯，他們還生了其他子女。若非如此，何以該隱殺死亞伯之後，害怕有人殺他呢？(創3:14) 聖經說：「該隱與妻子同房，他妻子就懷孕，生了以諾。該隱建造了一座城……」(創4:17) 該隱的妻子一定是該隱的姊妹。聖經又說：「亞當又與妻子同房，她就生了一個兒子……」(創4:25) 可見亞當和夏娃生了該隱和亞伯之後，他們還繼續生其他子女(創5:4)，而當時上帝亦讓近親通婚，生養眾多，繁衍後代。但其後人口多了，社會結構複雜了，為避免家族血統關係混亂，產業繼承出現問題，而且近親交合容易引致種種遺傳病，所以社會上就有了親屬倫理制度，禁止亂倫了。這是良好的制度，合乎上帝的旨意，基督徒應該遵守。

晚間上課時間：7:00-9:30

開學日期：2010年9月13日

2010年9月13日-2011年1月8日
(週二、週四 7:00-7:25 設<晚禱崇拜>)

週次 節數	週一	週二	週三	週四	* 週五	* * 週六			
第一節 7:00-7:50 有晚禱 崇拜時，則 7:40-8:30	*#◎301 舊約導讀 丘恩處博士	△521 路德神學 初階 葉泰昌博士	◎L03 歷奇技巧 訓練(一) 梁輝權先生	◎419 教牧書信 莫統城博士	*722 基督教 輔導導論 雷慧靈博士	*#△512 教義學(一) 賴漢欽院長	*215 希臘文(一) 馮達揚傳道	◎L01 教會音樂 (一) 馮錦麒牧師	◎L04 早上課程： 主日學導師 訓練(二) 賀家路教士
第二節 8:10-9:00 有晚禱 崇拜時，則 8:40-9:30	*#◎301 舊約導讀 丘恩處博士	△521 路德神學 初階 葉泰昌博士	◎L03 歷奇技巧 訓練(一) 梁輝權先生	◎419 教牧書信 莫統城博士	*722 基督教 輔導導論 雷慧靈博士	*#△512 教義學(一) 賴漢欽院長	*215 希臘文(一) 馮達揚傳道	◎L01 教會音樂 (一) 馮錦麒牧師	◎L04 早上課程： 主日學導師 訓練(二) 賀家路教士

備註：附“*”號之科目為神學學士必修科；

附“△”號之科目為銓敘科；

* 722 基督教輔導導論代替*101普通心理學

附“#”號之科目為教士文憑必修科；

附“◎”號之科目為信徒領袖證書課程必修科。

附“◎”號之科目為信徒領袖證書課程選修科。

* 週五L01 教會音樂(一)上課五週：17/09、24/09、08/10、15/10、22/10每週兩小時為1學分；考試及格方可修讀教會音樂(二)

* * 週六L04 主日學導師訓練(二) 早上10時至12時30分 上課四週：03/07、31/07、21/08、04/09每週兩個半小時 共10小時 為1學分。

修訂日期：2010年6月17日

有請熱心、善心人

「只」把一杯涼水給這小子裏的一個喝，我實在告訴你們，這人不能不得賞賜(太10:42)。在全球先進經濟發展地區之中，香港現時的貧富懸殊是世界之最，儘管政府已推行不少社會福利服務，社會上仍有許多弱勢群體活在貧窮邊緣，加上工作和子女教育等壓力，使不少家庭面對生活上種種困難。香港路德會年來已創立多項服務回應時需，現懇請熱心、善心人作出積極回應。歡迎善用你的才能、時間或金錢支持參與這些計劃，詳情可直接聯絡下列計劃負責人：

功課輔導(為生活在“隔代貧窮”裡的兒童盡此心意。)

「小子計劃」為特因家庭兒童提供課後支援活動，服務地點包括

1. 馬頭圍 2. 土瓜灣 3. 粉嶺 4. 何文田 5. 深水埗 6. 沙田

負責人：香港路德會社會服務處鄧覺華督導主任 2711 9131

節目制作義工(使家庭教育更受重視更顯成效。)

「路德家長專線」3622 1111

● 有心向家長傳福音者

負責人：香港路德會社會服務處梁玉嫦姑娘 2498 8020

捐獻可儲存食物(可環保可助赤貧家庭的善舉。)

路德會食物銀行

負責人：香港路德會社會服務處鄧覺華督導主任 2711 9131

捐贈舊3G電話與聽障人士(使弱勢聽障者感受關顧。)

聽障人士3G無障礙計劃

負責人：香港路德會社會服務處廖勝慶姑娘 2711 9131

熱線義工/學校話劇義工(讓更多孩子從小走上正路。)

點蟲蟲福音熱線 2385 8555

● 日間演藝義工

● 與孩子傾談輔導義工(下午四時至六時)

負責人：香港路德會社會服務處梁玉嫦姑娘 2498 8020

培訓導師(教會，學校和社工連結使青少年成長更好。)

「教、學、社」學生體驗計劃

負責人：香港路德會社會服務處鍾美齡督導主任/徐民志博士 2711 9131

輔導義工(與悲情社區中的無助家庭共同分享努力。)

路德會家庭輔導中心

● 曾受輔導培訓的義務輔導員

● 未受輔導培訓而具心志者，本中心可提供基礎訓練

負責人：香港路德會社會服務處唐思偉主任 2490 4000

索取進一步活動資料及單張

姓名：_____

聯絡電話：_____

地址：_____

電郵：_____

請傳真至：2761 9751 香港路德會社會服務處

I 總會動態

1. 執行部

- ※ 銓敘委員會於三月十日通過賴民健弟兄為本會牧師候選人；五月二十三日本會於象山堂按立黃振權教士及賴民健弟兄為牧師。
- ※ 為幫助貧困教友求學，徐治群女士於三月二十六日捐贈\$300,000.00予本會，已交教委會議定發放則例及向本會教牧同工通傳。
- ※ 三月二十七日會長與宣教部副總幹事前往深圳市瞭解當地教會及教育情況，同行者有本港外籍同工兩人。
- ※ 聖馬可堂於四月十六日來函，重申自一九八七年二月十四日該堂朱長明牧師病逝恩待其家人至一九九七年五月二十五日執事會決議收回其牧師住宅及一九九七年十二月二十五日教友大會確認此事，廿多年來向朱師母(李聞思)發信皆不被理會，向本部於一九九八、一九九九及二零零三年發信求助亦不得要領。
- ※ 堂慶活動：聖腓力堂於四月二十五日舉行五十五周年堂慶崇拜；象山堂於五月二十三日舉行三十周年堂慶崇拜。
- ※ 五月四日LCMS亞洲區社會服務部邀請本會派員參與其管理委員會，本會通過提名雷慧靈博士參與其事。
- ※ 五月五日李國輝校長往上海協和國際學校考察交流兩天。
- ※ 唁訊：蕭林金蘭女士(賴漢欽牧師和甘權德牧師的岳母)於四月二十一日安息主懷；李國輝校長尊翁於六月二十四日於世息勞。
- ※ 重建中的九龍協同中學於七月五日進行平頂禮，參加者眾。



九龍協同中學新校舍平頂儀式

- ※ 由李永楨牧師主編，本會文字部出版之本會鑽禧獻禮《基督教聖事禮儀》一書已出版，並由李牧師於六月十二日向牧師會眾同工介紹，反應甚佳。該書亦已寄贈國內外六十多宗派總部與機構/神學院；此裝璜得體的聖事禮儀工具書可期分享合一崇拜禮儀，雖所費近四十萬，已欣悉眾多接納感言及回應。
- ※ 資料顯示本會各校於新學年的小一收生正逐步增加，另教育局亦表示本會中小幼學校正全面進步。
- ※ 本會七個近年新興佈道及復甦單位將於十二月二十五日聯合舉行聖誕感恩崇拜，見證讚美主恩浩瀚。籌備小組召集人為楊力生牧師，地點為馬陳端喜紀念中學大禮堂。
- ※ 已發信到各婦女會，呼籲捐助婦女支助團二零一零/二零一一年度經費。
- ※ 「事奉救主、閃亮生命感恩大行動」籌委會將出版《事奉救主、閃亮生命》見證集，並於十一月二十三日假朗豪酒店舉行感恩聚餐。

- ※ 資助聖工事宜：捐款\$10,000.00贊助香港聖經公會印製《和合本修訂版》事工；接納神學助學金委員會建議向鍾耀文牧師(沙崙堂)、鄧迪豪弟兄(長沙灣頌恩堂)、吳啟輝弟兄(牧民堂)、譚健璋弟兄(沐恩堂)及馬莉君姊妹(聖保羅堂)發放半年助學金共\$37,251.00；追認向廣州亞運委員會捐贈二百本中英對照《新約聖經》供各運動員使用。
- ※ 通過委任雷慧靈博士為本會綜合教育大樓總監，並通過其草擬之大樓組織架構計劃書。
- ※ 跟進本會各單位/堂會向總會申請免息貸款事宜：對過往與現在各單位/堂會申助的個案，本部經細思切禱確認如下：
 - 一. 為可自足並能施予的單位/堂會感恩；
 - 二. 憐憫慣性以單向領受或「小圈子」分享作相交態度的單位/堂會，並為此等肢體代禱；
 - 三. 本部會盡力協助俱正增長表現及有誠信單位/堂會從事可量化的聖工，並切望以此激發本會全體日後雙向協助的無私交往精神。

為貫徹善用本會資源及落實作好管家的職份，據上列確認：

- 同意以該區所得資源\$1,230,000.00為聖十架學校建立禮堂及其設備，並為該區自供自給感恩(此建設因此無需總會撥款)；
 - 免息貸款\$1,000,000.00予北角協同中學，以提昇該校場地及設備水平，依往例立約五年分三期歸還；
 - 原則上同意免息貸款\$500,000.00予錫安堂，待該堂提交工程項目及費用，再由會長與該堂落實貸款數目，發展計劃及依往例立約還款；
 - 原則上同意免息貸款\$500,000.00予恩石幼稚園，待該園提交發展項目及預算費用，再由會長與該園落實貸款數目及依往例立約還款。
- ※ 通過接納教委會教育統籌主任職位轉為常設職位。

2. 佈道委員會

- ※ 第十二屆聯校福音營於二零一零年七月五日至七月七日在烏溪沙青年新村舉行，共六百師生參加。
- ※ 本會決定於二零一一年七月六日至七月八日，在烏溪沙青年新村舉行第十三屆聯校福音營，人數暫定五百。
- ※ 2010年聯校領袖訓練營將於二零一零年十月八日至十月九日在突破青年村舉行。

3. 文字委員會

※ 黃鎮林先生捐款港幣壹萬元，贊助《基督教聖事禮儀》出版計劃，特此鳴謝。

II 堂會動態

象山堂

1. 該堂於五月二十三日下午舉行象山堂三十周年堂慶暨黃振權、賴民健按牧典禮，由戎子由會長主禮，賴漢欽院長證道。約三百多位弟兄姊妹及親友出席，會後有茶聚，大家彼此分享，同頌主恩。



象山堂三十周年堂慶暨黃振權、賴民健按牧典禮

協同堂

1. 該堂於七月十一日至十八日期間，共有三位弟兄姊妹(蔡維華弟兄、區穎芝姊妹及羅遠婷姊妹)出席由台灣校園團契主辦的第十一屆青年宣道大會。
2. 該堂於七月十九日至二十五日期間，由馮錦麒牧師、馮張秀梅師母、馮達揚傳道聯同十二位弟兄姊妹前往德慶教會，為當地舉辦青少年英語聖經班。

聖道堂

1. 該堂於七月十一日舉行畢業生主日暨歡送會，是日有三十位畢業同學及家長參加，並舉行送別儀式，感謝外籍宣教士Ms. Andrea Bolognini, Ms. Lynette Lierman and Ms. Megan Birney 一年來在該堂協助福音工作。



聖道堂畢業生主日暨歡送會

III 教育事工消息

1. 中學

※ 呂祥光中學

1. 本校繼二零零八、二零零九年中學會考中有兩名同學分別取得7A2B及7A1B優異成績後，在本年度中學會考再創佳績。5C班同學何炯文以8A1B驕人成績再創學校會考成績高峰，實在感恩，亦可喜可賀。

2. 小學

※ 梁鉅鏐小學

1. 本校已於七月二日舉行全日制第三屆畢業典禮，並邀請生命使者團長朱源和先生蒞臨證道，及教育局首席教育主任徐啟祥先生向本校畢業生致訓辭和授憑。



陳國權校監致送紀念品予主禮嘉賓
教育局首席教育主任徐啟祥先生。

2. 本年度本校榮獲多個獎項，包括第十一屆世界華人學生作文大賽優秀組織獎、第九屆菁英比賽金獎、即席演講比賽亞軍及最佳口才獎、「華夏盃」全國中小學數學奧林匹克邀請賽2010(深圳區)狀元獎和第十七屆香港小學數學奧林匹克比賽金獎等。

※ 呂祥光小學

1. 本校獲香港路德會總會撥款十萬元推行的「必讀好書計劃」，將於二零一零至二零一一學年正式運作，參與此項計劃的屬會學校包括增城兆霖學校及聖十架學校。
2. 本校獲教育局邀請參與「成長天空(小學)」獎勵計劃，參與的教師及學生獲頒嘉許狀及獎杯。
3. 本校於二零一零年一月中旬申請「提升小學英語水平津貼計劃」(EEG)，並於六月下旬接獲教育局語常會通知批核共\$500,000的撥款申請，本校將重點發展學生的英語拼音技巧及促進英語閱讀能力。

※ 啟聾學校

1. 本校小五學生陳嘉麗於「全球華人慶祝《基本法》頒布20周年『喜迎世博，共襄盛舉』校際填色比賽」中獲得「二等獎」。
2. 本校中三高甲班學生黃雪花獲得「第8屆香港傑出少年選舉」嘉許狀及「第2屆校園藝術大使」嘉許狀。
3. 本校家長教師會於七月四日舉行「夏日親子美食逍遙遊」，反應相當熱烈。眾家長和學生到流浮山共享豐富海鮮午宴，並遊覽屏山文物徑和屯門黃金海岸廣場。



陳嘉麗同學於比賽中榮獲「二等獎」

※ 救主學校

1. 本校學生於第三十四屆特殊奧運會體操比賽中，獲得四面金牌、六面銀牌及六面銅牌。
2. 新高中科技與生活科學習體驗活動「聯校catwalk show」在本校順利舉行，同學們都熱情參與，且表現出色。
3. 中一班吳偉強同學在國民教育中心舉辦之「喜迎世博校際填色比賽」中獲得展能組季軍。



兩位小一(左)及小三(右)的同學表現驕人

※ 聖馬太學校(秀茂坪)

1. 本校於五月二十八日舉行學校綜合晚會，公演英語音樂劇「救恩方舟—The Ark」。表演獲一致好評，優質教育基金更在報告中大加讚揚。



英語音樂劇「救恩方舟—The Ark」

2. 本校早前參加「2010年港澳數學奧林匹克公開賽」，獲得優異成績：一人獲港澳區第一名、三人獲殿軍、六人獲金獎、十七人獲銀獎及三十一人獲銅獎。另於「第六屆亞洲杯奧數之星創新思維賽」中，一人獲一等獎(狀元)、二人獲二等獎及十四人獲三等獎。

3. 幼稚園

※ 呂祥光幼稚園

1. 本校於六月二十一至二十五日舉行宗教週，題目為「五彩洞的秘密」，讓幼兒透過詩歌、故事、遊戲和分享認識和靠近天父。
2. 本校於三月三十一日至四月一日舉行教師退休日，主題為「心靈與安穩」，透過團契活動、遊戲、分享和唱詩等，彼此溝通認識，建立與神的愛。



教師大合照

IV 社會服務處消息

甲.特別活動

- ※ 深圳市鹽田區民政局候伊莎局長於二零一零年五月二十五日到訪本處，其中鹽田社工服務中心總裁張翠穎女士及深圳市鹽田區社會工作者協會負責人石晶女士被安排到本處屬下單位接受培訓五天。
- ※ 本處陳聖光執行總監於二零一零年五月三十日率團訪問佛山市禪城區，探訪外事僑務局潘惠冰局長及佛山市禪城區民政局蕭瑞副局長，廣東省民政廳劉洪廳長及葉秀仁副廳長，廣州市民政局李治臻局長及凌妙英副局長。
- ※ 民政局局長曾德成先生於二零一零年六月一日參觀路德會青欣中心，了解中心協助濫藥者服務及運動達人等工作。另2010聯合世界大會之參加者亦到該中心參觀，包括芬蘭、挪威、日本及不同國家人士。
- ※ 本處復康組於二零一零年六月五日假啟聾學校舉行「3G無障礙互動支援熱線啟動禮」，當日主禮嘉賓包括勞工及福利局康復專員蕭偉強先生、香港公益金(入會、預算及分配委員會副主席)郭鍵勳博士、香港天文台台長李本滢博士、香港社會服務聯會行政總裁方敏生女士、社會福利署荃灣及葵青區助理福利專員陳國豪先生、啟聾學校校監許明堅牧師。該計劃獲香

港公益金撥款港幣一百一十四萬餘，內容包括資訊熱線、互動支援預約服務、點到點交通導向支援及情緒熱線支援等。

- ※ 廣州市社協李敏蘭秘書長率團於二零一零年六月十一日訪問本處總部及社區中心，由本處單位主管講解本處社會服務概況，隨後即參觀部份單位。

乙.服務計劃

- ※ 本處長者中心組於二零一零年五月七日假彩頤居沁園春舉行「好鄰舍聚首·顯愛心」，回顧過去一年好鄰舍計劃的工作，表揚及肯定大使及協作機構的貢獻；另一方面亦讓隱蔽長者了解社區人士對他們的關懷。承蒙陳聖光執行總監及社署黃大仙及西貢區福利專員李婉華女士出席擔任主禮嘉賓。



「好鄰舍聚首·顯愛心」活動的大合照

- ※ 學校社工組於二零一零年五月十五日假香港浸會大學舉行「困難與出路：管教專注力不足/過度活躍症青少年」聚焦小組研究發佈會暨研討會，獲得葵涌醫院精神科鄧振鵬高級醫生、高級職業治療師潘恩賜女士及專注力不足/過度活躍症(香港)協會秘書盧德強先生擔任主講嘉賓；出席者包括家長、社工及教育工作者。
- ※ 路德會青怡中心於二零一零年六月開始與聯合醫院SAC合作一項藉行為認知檢查活動加強青少年的戒毒動機研究，目標對象以吸食K仔的

十八歲以下青少年為主，透過由心理學家、職業治療師及專科護士進行一連串的行為認知測驗及輔導，繼而評估有關吸食者的戒毒動機有否相應提昇。

- ※ 路德會青亮中心獲邀參與於二零一零年六月十二日由民政事務局、平和基金諮詢委員會、博彩及獎券事務委員會及香港電台合辦之「睇波不賭波·健康齊踢波」足球比賽暨嘉年華會。
- ※ 路德會石硤尾失明者中心獲「粵劇發展基金」贊助，於二零一零年六月十九日假大圍隆亨社區會堂舉行「粵之讚·無界限」粵曲欣賞會；是次活動為十位視障人士於完成粵曲訓練班後，作大型公開獻唱，學以致用，回饋社會。演出邀請到路德會新翠長者中心協辦及招募約二百位觀眾，並由苗園樂苑義務伴奏。



「粵之讚·無界限」粵曲欣賞會

- ※ 路德會包美達社區中心之家庭支援網絡隊(FSNT)與大昌貿易行有限公司義工進行服務，二十五名大昌行義工先由中心義工教授如何包粽子，並分組探訪獨居長者，餘下粽子由中心義工分派給區內綜援及低收入家庭。

誠徵義工

德國路德會邀請本會派員於本年十一月赴德義務教授粵語及中文書寫初階班，為期三週，對象為德國宣教部同工及有志來港宣教者。有興趣之弟兄或姊妹請電23973721聯絡溫小姐。

會有不同感動的聖工 沒有不想奉獻的信徒

我

願意奉獻港幣 _____ 元支持下列事工：

- | | | | |
|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 佈道事工 | <input type="checkbox"/> 教育事工 | <input type="checkbox"/> 福音單張 | <input type="checkbox"/> 路德月報 |
| <input type="checkbox"/> 社會服務 | <input type="checkbox"/> 大陸福音支持 | <input type="checkbox"/> 神學生助學金 | <input type="checkbox"/> 其他，請註明 |

姓名：_____ (中文) _____ (英文) 教會/牧師/先生/女士

地址：_____

奉獻方法與總會承諾：

1. 請用劃線支票，祈付「香港路德會有限公司」(The Lutheran Church-Hong Kong Synod Ltd.) 連同回應表一併寄回九龍又一村海棠路68號香港路德會收。
2. 奉獻港幣一百元以上，可憑收據申請免稅。
3. 所有奉獻必定用於指定項目，並定期公佈。



感動與回應

The Lutheran Church-Hong Kong Synod

- * The President of the Lutheran Church Hong Kong Synod, the Associate General Secretary of the Board for Mission Services and two LCMS co-workers visited Shenzhen on 27th March 2010 to understand the situation of local church and education.
- * On 5th May 2010, Principal Lee Kwok Fai visited Concordia International School of Shanghai for two days for investigation and exchange.
- * Numerous participants joined the Topping Out Ceremony of Concordia Lutheran School on 5th July 2010.
- * Evangelism Committee held the 12th Joint Schools Evangelism Camp from 5th July 2010 to 7th July 2010 at Wu Kai Sha Youth Village. A total of 600 teachers and students participated.
- * Special thanks to Mr. Wong Chun Lam for sponsoring \$10,000 to the Agenda for Christian Liturgy Project.

School News

- * The 3rd Graduation Ceremony of **Leung Kui Kau Lutheran Primary School** was held on 2nd July 2010.
- * **Lui Cheung Kwong Lutheran Primary School** successfully applied for the English Enhancement Grant Scheme and the amount of grant would be \$500,000. The school will focus on developing the English pronunciation skills and reading capacity of the student.
- * A student from **Lutheran School for the Deaf** was awarded the certificate of appreciation in the 8th Hong Kong Outstanding Teens Election and the 2nd Arts Ambassadors-in-School Scheme.
- * Students from **Saviour Lutheran School** won four gold medals, six silver medals and six bronze medals in the 34th Hong Kong Special Olympics Gymnastics Competition.
- * **Lui Cheung Kwong Lutheran Kindergarten** held a Teacher Retreat Day from 31st March 2010 to 1st April 2010. Through a series of activities, teachers could know each other better and build up their love with God.

Church News

- * Three siblings from **Concordia Lutheran Church** attended the 11th Youth Missions Conference which was held by Campus Evangelical fellowship.
- * **Holy Word Lutheran Church** held a farewell meeting for appreciating the help of three Globally Engaged Outreach missionaries, Ms. Andrea Bolognini, Ms. Lynette Lierman and Ms. Megan Birney in this year.

Social Services News

- * Representatives from Civic Affairs Bureau of Yan Tian, Shenzhen, visited HKLSS on 25th May 2010, those social workers from Yan Tian also received a 5-day training in our service units.
- * Mr. Paul S. K. Chan, Executive Director of HKLSS, visited government officials of Foshan and Guangzhou at a study tour to Foshan, China on 31st May 2010.
- * Mr. Tsang Tak-sing, Secretary for Home Affairs, visited Cheer Lutheran Centre on 1st June 2010. It aimed at understanding its service for psychotropic substance abusers. Participants of "2010 Joint World Conference on Social Work and Social Development" from Finland, Norway, Japan, etc, also visited the centre.
- * The Rehabilitation Division held the kick-off ceremony for its "3G Supportive Hotline Services" Guests of honor from Labour and Welfare Bureau, Community Chest, Hong Kong Observatory, the Hong Kong Council of Social Service, District Social Welfare Office.
- * The School Social Work Division held a seminar on "Youth Problem: Attention Deficit and Hyperactivity Order" on 15th May 2010. Representatives included doctor and occupational therapists from Kwai Ching Hospital, and Hong Kong Association for AD/HD.
- * Starting from June, Evergreen Lutheran Centre has been working with the Union Hospital to carry out a program and research about drug abusers aged below 18 on their cognitive behaviour and rehabilitation. Nurses, occupational therapists and psychologists participated in the program.
- * Organized by the Home Affairs Bureau, Betting & Lotteries Commission, Ping Wo Fund Advisory Committee and RTHK, Sunshine Lutheran Centre was invited to join the anti-gambling carnival held on 12th June 2010.



總編輯：陳國權先生
Chief Editor : Mr. K. K. Chan
助理編輯：許詠雪小姐
Assistant Editor : Ms. Rainbow Hui

英文版編輯顧問：李志成校長
Editorial Advisor, English Section : Principal Lee Chi Shing
設計：周潔瑩小姐
Designer : Ms. Milk Chow

本刊文章，如欲轉載，請與文字部聯繫。每份路德月報出版費為港幣八元。

For reproduction of all part of the contents of Lutheran Bimonthly, requests are to be sent to Literature Department LC-HKS. Each copy of Lutheran Bimonthly is published at the cost of HK\$8.